



伊妮德·布莱顿作品

魔法树的故事

魔法树
魔法树顶的国度
魔法树上的居民
魔法树上

飞天魔椅历险记

魔法师的派对
嘎吱——嘎吱
移动的城堡

神秘事件簿（第一辑）

燃烧的小屋
失踪的猫
神秘房间

神秘7（第一辑）

雪夜怪车
马戏团大冒险
树屋里的神秘人
老虎谷会有客到
失踪犬事件

顽皮小伊（第一辑）

我绝对绝对不上学
学校好像还不赖
强敌出没
战斗的小伊
班长难当
最好的班长

Enid Blyton

顽皮小伊

WANPI XIAOYI

最好的班长

[英]伊妮德·布莱顿 著

[英]凯特·欣德利 绘

王怡康 译



The Naughtiest Girl Is a Monitor © 1945 Hodder & Stoughton Limited.
All rights reserved.

Translation entitled 最好的班长 © 2016 Hodder & Stoughton Limited, a
Hachette UK company. All rights reserved.

中文简体字版权授予吉林美术出版社出版发行。

未经出版者许可，不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用。

登记号 图字：07-2015-4450

图书在版编目（CIP）数据

顽皮小伊. 最好的班长 / (英) 伊妮德·布莱顿著 ; (英) 凯特·欣德利绘 ; 王怡康译. — 长春 : 吉林美术出版社, 2016.10

书名原文: The Naughtiest Girl Is a Monitor

ISBN 978-7-5575-1236-1

I. ①顽… II. ①伊… ②凯… ③王… III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第110407号

顽皮小伊 最好的班长

出版人 赵国强

作者 [英]伊妮德·布莱顿/著
[英]凯特·欣德利/绘

译者 王怡康

责任编辑 王丹平

编辑 刘璐 车会 王巍 朱军

开本 889mm×1194mm 1/32

字数 65千字

印张 5

版次 2016年10月第1版

印次 2016年10月第1次印刷

出版发行 吉林美术出版社

地址 长春市人民大街4646号

邮编: 130021

网址 www.jlmspress.com

印刷 吉林省良原印业有限公司

书号 ISBN 978-7-5575-1236-1

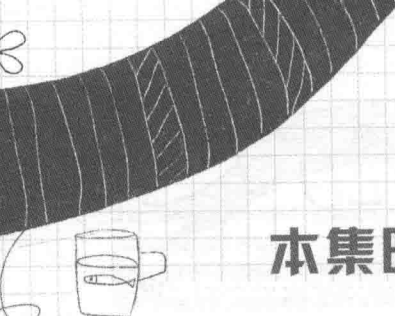
定价 15.00元

目 录

MULU

本集明星人物	06
加油，小伊！	08
前情回顾	10
01 一场惊心动魄的会议	11
02 三个人的会面	21
03 心地善良的伊丽莎白	32
04 朱利安有趣极啦	42
05 令人震惊的小把戏	53
06 朱利安的郑重承诺	64
07 伊丽莎白大吃一惊	74
08 马丁是个谜呀	84
09 一场比赛和其他小事	96
10 马丁得到一个机会	106
11 伊丽莎白的冒险之旅	117
12 快乐的一学期	129
下集预告	140
特别篇	141
伊粉俱乐部	153





本集明星人物

姓名：伊丽莎白·艾伦

称号：“顽皮小伊”

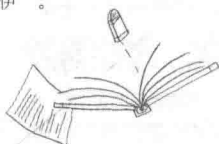
爱好：音乐、绘画、骑马、园艺……总之，爱好广泛。

身份：失去班长头衔的前班长。

本集表现：因为一系列失误，失去了班长的头衔，虽然有些伤心难过，但她没有愤怒、没有埋怨，而是一边在内心检讨自己的过错，一边热情不减地关心着同学、朋友，是所有人心中最棒的班长，永远的“顽皮小伊”。



WANGPIXIAOYI



姓名：朱利安·霍兰

身份：维特利弗新转来的同学，伊丽莎白的朋友。

本集表现：不再自我，立志做一名医术精湛的医生，全面开动他的最强大脑应对学习，甚至“抢”了本该属于伊丽莎白的第一名，会有如此大的改变都因为一个紧急电话……





姓名：马丁·福利特

身份：维特利弗新转来的同学。

本集表现：总是很焦虑，看起来好像在梦游，还破天荒考了最后一
名，这都是因为他偷窃、嫁祸于人的恶行败露了！可让人惊讶的是，他
偷别人东西，让别人不开心，然后又赠给别人东西，让别人开心。一个
人怎么可能有两种截然不同的表现呢？

姓名：阿拉贝拉·巴克利

身份：维特利弗新转来的同学，伊丽莎白
的死敌。

本集表现：最关心的事情永远是头发漂不
漂亮、衣领打没打褶、指甲完不完美，虽然是
班里年龄最大的，成绩却总是靠后，不过，这个
虚荣的女孩讨厌被看轻，被责备，所以在某
些方面开始变得“还不错”了。

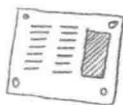


姓名：露丝玛丽·温

身份：维特利弗新转来的同
学，阿拉贝拉的朋友。

本集表现：胆小怕事，无
论别人说什么，她总是在附和，
常常跟在阿拉贝拉身后，热切地
倾听阿拉贝拉说的每一句话，对
每一个字都表示赞同。但这样的
她，却直截了当地说出要和一个
犯过错的男孩子做朋友。





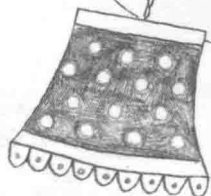
加油，小伊！



八九岁的时候，像那个时代许许多多孩子一样，我成了伊妮德·布莱顿的小书迷，狂热地迷恋着她笔下的每一个故事。

伊妮德·布莱顿有一种非凡的写作魔力，她能够精准地触摸到孩子们的梦想、渴望和心愿。她写出的故事是孩子们打心底里想读的，而不是那些成年人认为孩子们应该读的。她知道，无论看上去多么乖巧听话的孩子，心里都会藏着一个“顽皮小伊”，都渴望像“小伊”一样，做学校里最顽皮的那一个。

我读过很多伊妮德·布莱顿的小说，比如：“神秘7”“魔法树的故事”“马洛塔学园”等等，“顽皮小伊”是我最喜欢的一部。因为小伊敢于违抗师长专制，蔑视同学霸权，抵制学园大会，我总是在心底里为她鼓掌欢呼：加油，小伊！还因为书里有“维特利弗



学园”——一所与众不同的学校：法庭似的学园大会；平均分配给每个孩子的零花钱……想想吧，那么大的一所学校，管事儿的不是老师而是学生！天哪，这不正是所有孩子最想去的那种学校吗？！

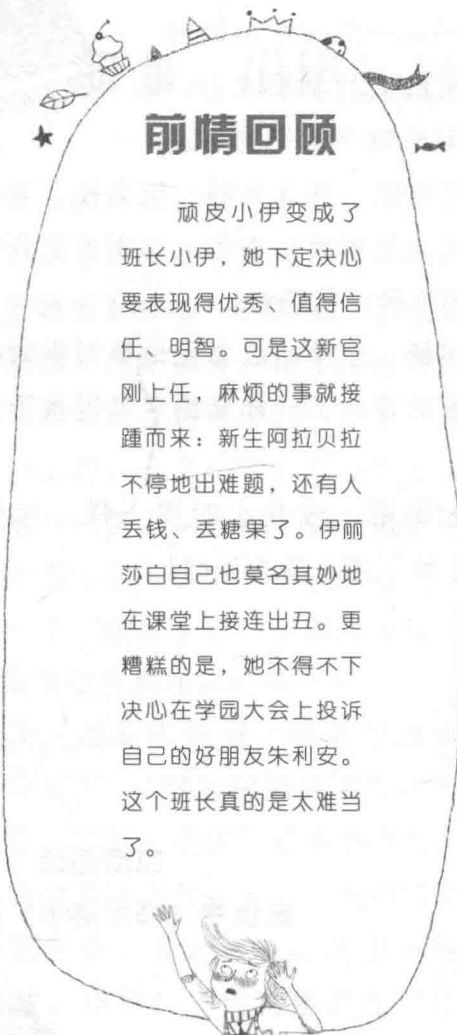
我相信，这样的故事无论是对当时的我，还是现在的你，都一样充满着难以抗拒的诱惑力。

读起来吧，像我小时候一样，尽情享受“顽皮小伊”带来的欢乐吧！

Cressida Cane

克雷西达·考威尔
畅销书《驯龙高手》的作者





前情回顾

顽皮小伊变成了班长小伊，她下定决心要表现得优秀、值得信任、明智。可是这新官刚上任，麻烦的事就接踵而来：新生阿拉贝拉不停地出难题，还有人丢钱、丢糖果了。伊丽莎白自己也莫名其妙地在课堂上接连出丑。更糟糕的是，她不得不下决心在学园大会上投诉自己的好朋友朱利安。这个班长真的是太难当了。





01

一场惊心动魄的会议



学园大会如期举行，同学们排队走进礼堂。伊丽莎白很兴奋，也很紧张。她很渴望能圆满结束这场会议，每件事都能完美地解决。

“有人要交钱吗？”威廉像往常一样说。一个男孩子交了十英镑，那是他叔叔寄给他的。阿拉贝拉交了两英镑——那是她过生日时





收到的钱。她已经从上次的事情中得到了教训。她可不想再因为私自藏钱被举报了。

然后，每个人都拿到了两英镑。接着，威廉和丽塔开始处理申请更多零用钱的请求。伊丽莎白几乎要坐不住了，她感到很紧张。她看了看朱利安，他像往常一样坐在长凳上，一缕黑发遮住了他的眼睛，他不耐烦地把它拂开。

“大家有什么投诉吗？”威廉终于问了这个大家熟悉的问题。在伊丽莎白开口前，一个小男孩抢先站了起来。

“威廉，拜托啦！因为我的成绩最差，班里的其他同学总叫我白痴。这很过分！”

“这件事你对班长说过没？”威廉问道。

“说过。”这个小男孩答道。

“谁是你的班长？”威廉说。

一个大男孩站了起来。“我是。”他说，“是的，其他同学确实取笑过詹姆斯。他因为生病落下很多节课，所以他的成绩没有其他人好。但我跟他的老师谈了谈，她说他很聪明，只要他再努力些，成绩会提高的。”





“谢谢你。”威廉说。那个班长坐了下来。

“詹姆斯，听到你的班长说的了吧？你自己就能制止那些同学取笑你，只要你运用自己的聪明才智，努力提高成绩。也许你已经对成绩垫底的情况习以为常，从来没想到可以更进一步。其实你可以做得更好！”

“哦。”詹姆斯说，他看起来十分高兴，又有些惊讶。他砰的一声坐下来。他所在年级的同学看着他，不太确定是应该气还是应该笑。突然间，他们彼此推搡了两下，咧嘴笑开了。詹姆斯朝四周看了看，也笑了起来。

“还有别的投诉吗？”丽塔问道。

“丽塔，我有投诉！”伊丽莎白说，她突然跳了起来，几乎撞翻了椅子，“我有件很严重的事要汇报。”

一阵低语声在学生们中间响起，大家立刻都坐得笔直。伊丽莎白要说些什么？阿拉贝拉的脸色变得苍白起来。她希望伊丽莎白不要再投诉她了。朱利安眼神锐利地盯着伊丽莎





白——她最好、最好不要说关于他的事！

但她说的就是他的事。她开始陈述，话语像蹦豆似的，一句接着一句。

“丽塔、威廉，我要投诉朱利安。”她开始说，“这事有一段时间了，我认为他拿了不属于他的东西。昨天我还在现场抓到了他！我抓到他时，他手里还拿着东西呢！就在走廊那个旧柜子旁，他正在从里面拿东西出来。”

“伊丽莎白，你必须解释得更清楚点儿。”丽塔说，她的神情看起来十分沉重和严肃，“这是一个很严重的指控。我们必须深入调查，除非你真的有确凿的证据，否则你最好停止。学园大会结束后，你可以来找我和威廉。”

“我有证据！”伊丽莎白说，“我看到朱利安从储物柜里拿饼干。我不知道它们是谁的，我猜是兰杰小姐的。不管怎么说，朱利安发现了它们。于是，他趁夜里我们都熟睡的时候，就去拿饼干了，而我碰巧听到声音，看到了他。”





整个礼堂顿时一片沉寂。伊丽莎白同年级的同学你看看我，我看看你，他们的心怦怦跳。现在，他们的午夜派对就要被发现了！朱利安会把他们的秘密泄露出来的。

威廉看着朱利安。他坐在那儿，手插在口袋里，看起来很悠闲。

“朱利安，请站起来，告诉我们你对这件事的看法。”威廉说。

朱利安站起身来，双手仍然插在口袋里。

“把手从口袋里拿出来。”威廉命令道。朱利安照做了。他站在那儿，一副懒散又满不在乎的样子，绿色的眼睛像小精灵似的闪烁着顽皮的光芒。

“威廉，我很抱歉，”他说，“但我不能给出任何解释，否则的话，我就会泄露别人的秘密。我能说的就是——我没有偷饼干。虽然饼干是我拿的，但并不是偷！”

说完，他就坐下了。伊丽莎白像玩偶匣里的玩偶一样跳了起来。“威廉，你瞧！”她说，“他无法给你一个合理的解释！”





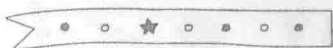
“坐下，伊丽莎白。”威廉严厉地说。他看着那个年级的同学，他们看似安静地坐在那儿，但神情不安，甚至不敢彼此对视。朱利安真是够意思，他没有出卖他们！但这件事又是多么糟糕啊！

“各位同学，”威廉语气沉重地说，“我希望你们中某位知道真相的同学，可以帮助朱利安摆脱这个严重的指控，就帮他说句话吧，无论说出来会不会泄露什么秘密。如果朱利安为了你们中的某个人或某些人而不能为自己辩护，那么你们有责任诚实地告诉大家真相。”

威廉讲完这番话后，人群中有一阵短暂的沉默。露丝玛丽坐在那儿，浑身打战，一动不敢动。贝琳达几乎站了起来，却又坐了下去。马丁直直地盯着正前方，脸色苍白。

这时，令所有同学吃惊的是，阿拉贝拉突然站起来，低声说：“威廉，我来说吧。我们是有个秘密，而朱利安没有泄露我们的秘密，他做得很仗义。是这样，昨天是我的生日，我们认为我们应该举办一场……嗯……一场午夜





派对。”她停顿了一下，她太紧张了，几乎无法继续说下去。所有同学都怀着极大的兴趣倾听着。

“继续。”丽塔温和地说。

“好吧，嗯，你瞧，我们必须把东西藏在不同的地方。”阿拉贝拉说，“这很有趣。我们没有告诉伊丽莎白——因为她是班长，也许她会阻止我们这样做。朱利安把我的饼干藏在了那个旧柜子里。午夜派对开始时，他去那儿拿饼干。我想这就是伊丽莎白看到的。但那些饼干是我的，是我让他去拿的，而他也把饼干拿回了我们所在的休息室。我认为，伊丽莎白指控朱利安偷饼干是不公正的。她以前就做过这样的事。整个年级都知道她散播谣言，说朱利安拿了不属于他的钱和糖果。”

这是很长一段话，阿拉贝拉说完时，几乎气喘吁吁了。朱利安感激地看着她。他知道她根本不想公开午夜派对的秘密，但为了给他解围，她还是公开了。他对这个自负的小女孩的印象直线上升——每个人对阿拉贝拉的看法都

